

Compagnie Jean-Duceppe

Bonne Fête Maman

Théâtre Port-Royal

Décembre 1981 et janvier 1982





Une légion d'honneurs.

Rémy Martin V.S.O.P. Fine Champagne Cognac.

Rémy Martin ne produit que des cognacs provenant de la Grande et de la Petite Champagne, les deux meilleures régions de Cognac. Cette carte en est le sceau.



Bonne Fête Maman

Du 16 au 19 décembre 1981
et du 5 janvier au 6 février 1982

**Une production de
la Compagnie Jean-Duceppe**

Une pièce d'Élizabeth Bourget

Mise en scène: Gilbert Lepage

Costumes: François Laplante

Décor: Denis Rousseau

Éclairages: Guy Simard

Assistant à la mise en scène: Luc Prairie

Direction de la production: Louise Duceppe

Assistant à la production: Guy Simard

Bande sonore: Richard Soly

Construction du décor: Atelier Blanchard

Accessoires: Sylvie Bilodeau

Maquillage: Brigitte McLaughry

Relationniste: Caroline Carel

Photographe: André Panneton

Comédiens:

Estelle: Béatrice Picard

Francine: Louison Danis

Gilberte: Denise Morelle

Maurice: Aubert Pallascio

Richard: Marcel Leboeuf

Jean-Michel: Jacques L'Heureux

Avis

Les retardataires ne peuvent prendre leur
siège qu'au moment d'une pause au pro-
gramme.

L'usage d'appareils-photos et de magné-
tophones est strictement interdit.

En vertu des règlements municipaux et
provinciaux, il est interdit de fumer dans cette
salle.

Visez le sommet de la forme.



Faites de l'exercice, mangez bien, buvez bien et dormez bien. Surveillez aussi ce que vous buvez (après tout votre corps est constitué de 70% d'eau). Pourquoi boire sucré? Pourquoi boire gazeux? Pourquoi boire l'eau du robinet si elle vous déplaît. Buvez de l'eau de source, mais pas n'importe laquelle! Buvez Evian, l'eau de source des grands sommets de France. Evian, filtrée et purifiée par les Alpes. Evian, une eau d'une rare pureté, tellement légère que vous pouvez en boire pendant et entre les repas, tous les jours, à volonté! Comparez sur l'étiquette la teneur en minéraux.

Evian, l'eau des hautes Alpes de France.

Mot de Jean Duceppe

Il y a deux ans, à l'été, était créée la pièce d'Élizabeth Bourget. J'avais été emballé et très surpris par le talent de l'auteur et pour être sûr de mon jugement, j'avais demandé à quelques camarades d'aller voir la pièce au théâtre de l'Escale et ils revinrent aussi emballés que moi.

La réplique est directe, courte et les personnages parlent un langage qui colle à leur peau. On est attendri, on rit aussi et, tout à coup, la vérité qui se dégage de ce texte nous tombe dessus et nous porte à réfléchir sur le quotidien de la femme moderne.

J'espère que vous passerez une bonne soirée et que vous admettrez avec moi, à la fin du spectacle, qu'Élizabeth Bourget a vraiment beaucoup de talent.

Jean Duceppe

Mot de l'auteur

Bonne Fête Maman, c'est l'histoire d'Estelle.

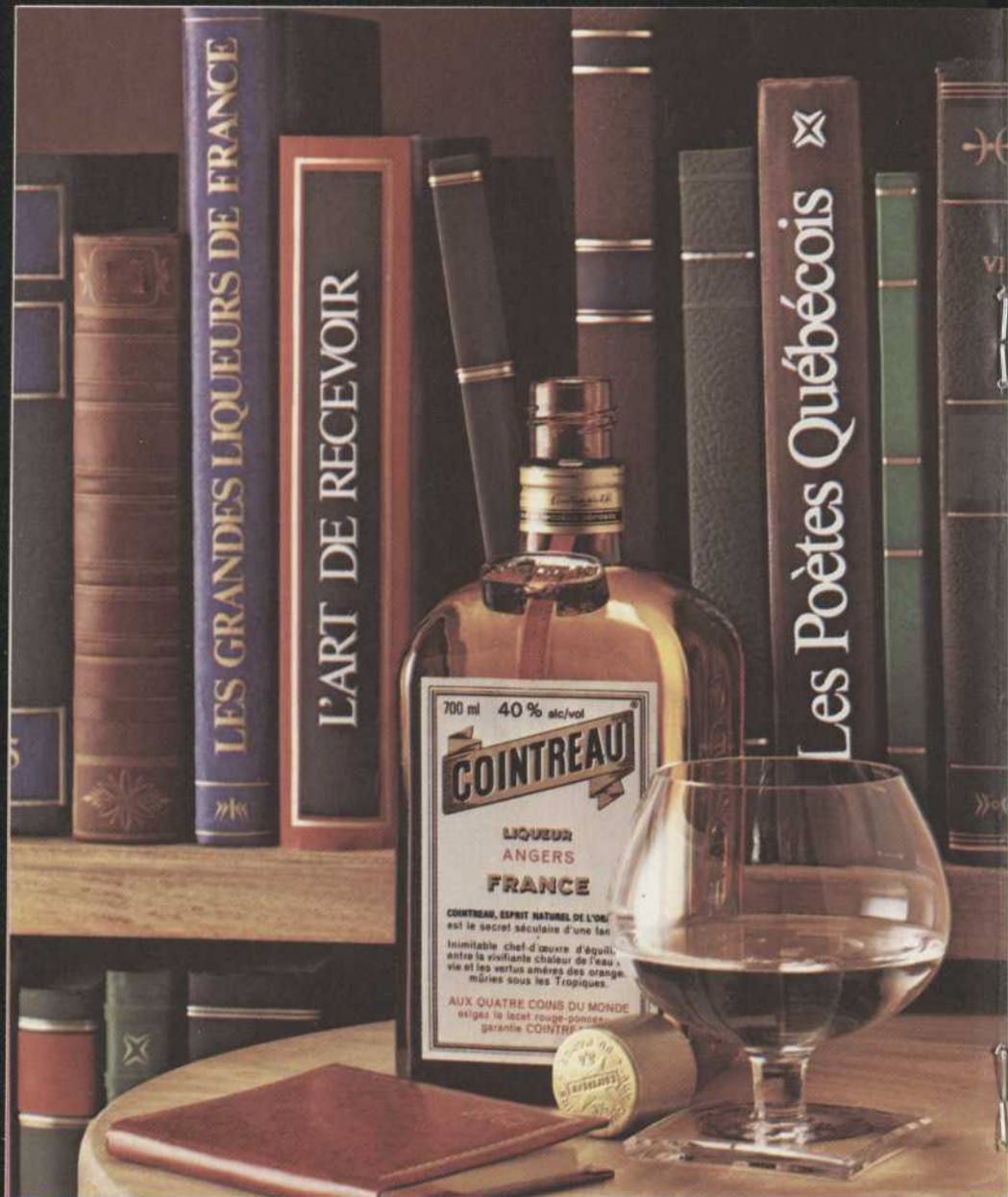
Elle a un bon mari, de bons enfants, une belle maison, un bon emploi. En apparence, donc, tout va bien.

Mais ce n'est pas toujours drôle d'être une femme! Coincée entre les images de mère parfaite, de femme au foyer modèle et de femme de carrière impeccable, Estelle a besoin d'air.

Elle voudrait, elle voudrait... Son mari trouve qu'elle en veut trop, sa fille pense qu'elle n'en demande pas assez et sa soeur la trouve bien à plaindre.

Estelle, elle, est bien convaincue que la vie d'une femme ne s'arrête pas à cinquante ans; au contraire, elle ne fait que commencer.

Élizabeth Bourget



Pour connaître les multiples façons d'apprécier Cointreau, écrivez-nous à:
Recettes Cointreau, 3300, Côte-Vertu, suite 307, St-Laurent, Québec H4R 1P8.

Élizabeth Bourget, auteur

Janvier 1978. Élizabeth Bourget écrit un monologue dramatique pour la série *Bonjour la vie*, à Radio-Québec. Une réalisation de Guy Leduc.

Septembre 1978. Première au Conventum de *Bernadette et Juliette ou la vie c'est comme la vaisselle, c'est toujours à recommencer*. Mise en scène de Gilbert Lepage. Vingt-six représentations de cette pièce seront alors données et la pièce sera publiée en 1979 chez VLB Éditeur.

Octobre 1978. À la demande du Conservatoire d'art dramatique de Montréal, Élizabeth Bourget adapte pour la télévision un de ses textes, *Guillaume et Gabrielle*. Le texte servira aux finissants pour leur atelier pédagogique de télévision, sous la direction de Florent Forget.

Juin 1979. Première du *Bonheur d'Henri* au bateau-théâtre l'Escale. Il s'agit d'un texte commandé et mis en scène par Gilbert Lepage. Il en sera donné soixante-six représentations.

Septembre 1979. Reprise de *Bernadette et Juliette* par Les Pichous au Théâtre d'Aujourd'hui. Le texte a été révisé et certains changements apportés. Total des représentations: quarante-et-un.

Janvier 1980. Reprise de *Bernadette et Juliette* par Les Pichous en tournée avec le Théâtre populaire du Québec.

Avril 1980. Première au Conventum de *Fais-moi mal juste un peu*. Le texte a été complètement réécrit, suite à une idée du metteur en scène Yves Desgagnés. Une production des Pichous.

Juin 1980. Première de *Bonne Fête Maman*, comédie épico-quotidienne, au bateau-théâtre l'Escale, dans une mise en scène de Gilbert Lepage. Soixante-six représentations en sont alors données.

Février 1981. Création de *Songe pour un soir de printemps*, dans une mise en scène de Gilbert Lepage. Une production des Pichous à la Salle Fred-Barry.

Janvier 1982. Tournée européenne du Centre d'essai des auteurs dramatiques avec *Bernadette et Juliette ou la vie c'est comme la vaisselle, c'est toujours à recommencer*.

Il faut également ajouter qu'Élizabeth Bourget est membre du Conseil d'administration du Centre d'essai des auteurs dramatiques depuis juin 1978. Elle a également été membre de la troupe Les Pichous et secrétaire à la création au Théâtre d'Aujourd'hui.

Soirées scintillantes, boissons pétillantes.

Trinquez Schweppes en bonne compagnie.
Nature ou avec un p'tit quelque chose,
la Schweppervescence fait toute la
différence.



Schweppes le goût qui s'ajoute

Un extrait de *Bonne Fête Maman*

Au téléphone

Estelle

— Hon! J't'ai pas dit ça! Imagine-toi donc que la directrice des ventes est partie pis qu'y m'ont d'mandé d'la remplacer.

Francine

— C'est une bonne nouvelle, ça!

Estelle

— C'est pas une promotion. C'est juste temporaire, jusqu'à temps qu'y trouvent quelqu'un.

Francine

— Pourquoi y trouveraient quelqu'un si vous, vous faites l'affaire?

Estelle

— Ben faut croire que j'fais pas l'affaire.

Francine

— Autrement dit, pour l'instant, vous prenez les messages pis vous ouvrez l'courrier?

Estelle

— Ben non! Qu'est-ce que tu penses! J'prends des décisions, j'remplis des papiers, enfin tout. J'en fais pas mal. J'te dis qu'ta mère, est pas si pire que ça.

Francine

— J'en ai jamais douté. Dans c'cas-là, pourquoi vous dites que vous faites seulement remplacer?

Estelle

— Parce que c'est c'que j'fais, j'replace.

Francine

— Vous êtes à l'essai?

Estelle

— (surprise) Penses-tu? Y me l'auraient dit.

Francine

— Vous leur avez pas d'mandé?

Estelle

— C'est jamais bon d'poser trop d'questions.

Francine

— Maman!

Estelle

— C'est vrai.

Francine

— Mais aimez-vous ça, c'travail-là?

Estelle

— Ben j'comprends!

Francine

— Pourquoi vous leur dites pas qu'la job vous intéresse?

Estelle

— (interdite) Ben...

Francine

— Ben, ben ben...!

Estelle

— J'aime pas ça d'mander des affaires.

Francine

— Si vous d'mandez rien, vous aurez rien.

Estelle

— Ben oui, je l'sais. Mais y'a ton père aussi à qui y faut que j'pense.

Francine

— Papa? Qu'est-ce qu'y vient faire là-d'dans?

Estelle

— Ben... Me vois-tu l'appeler pour y dire: «Écoute, j'peux pas rentrer pour souper, la réunion est pas finie».

Francine

— À son âge, y doit être assez grand pour se faire à souper tout seul.

Estelle

— C'est encore drôle!

Une critique de Martial Dassylva à la suite de la création de la pièce à l'Escale, en 1980

«Disons tout de suite que *Bonne Fête Maman* est une pièce où l'auteur a eu envie de dire quelque chose, mais qu'il ne s'agit pas pour autant d'une oeuvre à message. Élisabeth Bourget présente son message d'une façon intelligente, subtile et nuancée, presque sans élever la voix, et surtout sans emboucher la trompette des féministes enragées qui dénoncent, fulminent et excommunient.

«Dans la pièce précédente jouée en avril dernier au Centre d'essai le Conventum, *Fais-moi mal juste un peu*, Bourget évoquait à sa manière le retour au Québec d'un certain conservatisme pour ne pas dire un conservatisme certain, se traduisant par un attachement à certains rites et cérémonies en opposition à peu près totale avec les moeurs nouvelles et les mentalités prétendument évoluées. En somme elle s'intéressait en quelque sorte aux contradictions de la jeune génération coincée entre deux styles de vie plutôt qu'entre deux philosophies.

«Dans *Bonne Fête Maman*, et tout en traçant encore une fois un parallèle des plus instructifs entre plusieurs générations, Élisabeth Bourget s'emploie plus spécialement à cerner la relation amoureuse d'un couple au début de la cinquantaine.

«La clef de l'affaire tient, bien sûr, dans le métier de Bourget qui, cette fois-ci, s'affirme à plein, à la façon d'une musique de chambre ou d'une petite musique de nuit (et de jour) en cinq mouvements ou cinq temps. (...) Chaque mouvement du morceau est bien en place, parfaitement équilibré par rapport au suivant(...).

«À cette structure remarquable s'ajoutent un choix judicieux et surtout une peinture très ferme et très nuancée de chacun des personnages mis en cause et en situation.

«Chez les mâles, une certaine pâleur, un peu d'effacement et beaucoup de discrétion dans l'expression des sentiments; entre Estelle et sa fille Francine, qui par la force des choses devient sa confidente, des relations tendues mais empreintes quand même de beaucoup de chaleur. Entre ces deux blocs, Gilberte, la

soeur d'Estelle, une belle-soeur en puissance, qui pense à ce qu'elle dit trente secondes après avoir proféré une vacherie ou une énormité et que l'auteur a volontairement chargé pour mieux nous faire rire.(...)»

La Presse le samedi 5 juillet 1980.

A romantic couple is shown in a close embrace, nearly kissing. The man, on the left, has dark, wavy hair and is smiling warmly at the woman. He is holding a blue cylindrical perfume bottle in his right hand, which also features a large ring and a watch. The woman, on the right, has short, styled blonde hair and is looking towards the camera with a soft smile. She is wearing a dark blazer over a light-colored top, a large blue scarf with a white 'YSL' monogram, a pearl earring, and a wide metallic cuff. They are seated at a small, round, reflective table in the foreground, which holds two glasses of red wine on white saucers. The background is a soft-focus view of a Parisian street with buildings and a bridge.

RIVE GAUCHE
n'est pas un parfum pour les femmes effacées.

Parfums
YVES SAINT LAURENT

Accord: le goût qui révolutionne l'ultra-douceur.



Accord

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage
—éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette: King Size: "goudron" 3.0 mg, nicotine 0.3 mg.

PRO DUCEPP 1981.12.16 X1